beurer

LE 150

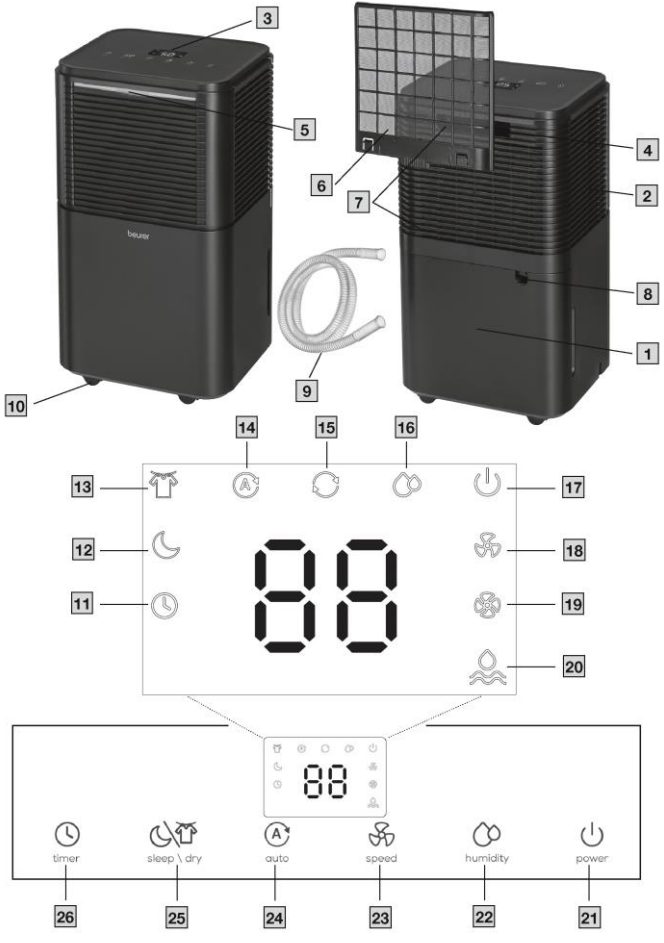


R290

Осушувач повітря

Інструкція з користування приладом

Бойрер Гмбх • Софлінгер штрассе 218 • 89077 УЛМ, Німеччина
Тел.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Факс: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Ел. пошта: kd@beurer.de
Дистриб'ютор в Україні ТОВ «Хелс Менеджер»
Тел.: (044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69
www.beurer.com.ua • Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua


3
5
6
7
4
2
8
1
10
9
14
15
16
13
17
12
18
11
19
20
88
timer
sleep \ dry
auto
speed
humidity
power
26
25
24
23
22
21

УКРАЇНСЬКА



Шановний покупець!
Дякуємо, що придбали німецьку техніку Beurer. Компанія Beurer – європейський лідер у категорії високоякісних приладів для краси і здоров'я.
Надійні електрогрілки, точні кухонні, підлогові та смарт ваги, якісні очищувачі та зволожувачі повітря. Якісні масажери для тіла і ніг, а також бьюті прилади для догляду за обличчям, тілом та волоссям.
Beurer дарує здоров`я та красу, забезпечує комфорт і затишок у Вашому домі.
Щоб користуватись цим приладом надійно та із задоволенням, уважно прочитайте інструкцію. Дотримуйтесь правил користування, і ця техніка служитиме вам довго. Будь-ласка, зберігайте інструкцію в доступному місці.

З найкращими побажаннями,
компанія Beurer

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Прилад призначений лише для домашнього/індивідуального використання. Застосовувати прилад в комерційних цілях заборонено.
- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або

розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони розуміють можливі небезпеки.

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.
- Чищення та технічне обслуговування не дозволяється проводити дітям без нагляду.
- Якщо прилад не використовується, перед транспортуванням і (або) очищенням витягніть штекер із розетки.
- Встановіть прилад на стійку горизонтальну поверхню, щоб навколо нього залишався вільний простір радіусом 50 см.
- Очищайте прилад лише зазначеним нижче способом. Не допускайте потрапляння рідини усередину блоку вентилятора.

- Ніколи не використовуйте засоби для чищення, що містять розчинник.

⚠ УВАГА

Прилад разом з кабелем електроживлення – є єдиним цілим.

- У разі виникнення будь-яких пошкоджень приладу, у тому числі і пошкоджень кабелю електроживлення приладу, потрібно звертатись до сервісного центру або до фірми-продавця в якого було придбано прилад.
- Якщо провід живлення цього приладу пошкоджений, для його заміни з метою уникнення небезпеки зверніться до сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад. Сам провід та робота з його заміни є платною послугою.



НЕБЕЗПЕКА!!!

- Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших

посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!

- Якщо пристрій використовується у ванній кімнаті, виймайте штекер з розетки після кожного використання. Оскільки наявність води становить небезпеку, навіть якщо прилад вимкнено.

Зміст

1. Комплект постачання
2. Пояснення символів
3. Користування приладом за призначенням
4. Вказівки з техніки безпеки
5. Опис приладу
6. Користування приладом
   - 6.1 Встановлення осушувача повітря
   - 6.2 Увімкнення та вимкнення осушувача повітря
   - 6.3 Встановлення швидкості вентилятора
   - 6.4 Вибір режиму осушення
   - 6.5 Встановлення спеціального режиму
   - 6.6 Встановлення таймера
   - 6.7 Індикатор вологості повітря
   - 6.8 Функція розморожування
   - 6.9 Спорожнення резервуара для води
   - 6.10 Конденсатний шланг
7. Очищення, догляд і технічне обслуговування

7.1 Очищення корпусу
7.2 Чищення резервуара для води
7.3 Очищення фільтра
8. Аксесуари та запасні деталі
9. Що робити при виникненні несправностей?
10. Утилізація
11. Технічні характеристики
12. Гарантія

1. КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Перевірте комплект постачання та переконайтеся, що на картонній упаковці немає зовнішніх пошкоджень. Перед використанням переконайтеся, що прилад і додаткове обладнання не мають видимих пошкоджень; приберіть пакувальні матеріали. В разі сумнівів, не використовуйте прилад і зверніться до продавця або до сервісного центру за вказаною адресою.

- 1 осушувач повітря
- 1 конденсатний шланг

2. ПОЯСНЕННЯ СИМВОЛІВ

На приладі, в інструкції з користування приладом, на упаковці та маркувальній табличці приладу використовуються наступні символи.



НЕБЕЗПЕКА

Цей символ вказує на те, що в даному приладі використовується легкозаймистий холодоагент. Якщо є витік холодоагенту поруч із зовнішнім джерелом займання, виникає небезпека пожежі.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Позначає безпосередню небезпеку. Якщо їй не

запобігти, можливі важкі травми або навіть смерть.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо їй не запобігти, можливі важкі травми або навіть смерть.

⚠ УВАГА

Вказує на потенційну небезпеку. Якщо їй не запобігти, наслідками можуть бути легкі або незначні травми.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Вказує на можливий матеріальний збиток. Якщо цьому не запобігти, можливе пошкодження приладу або навколишніх об'єктів.

	Інформація про виріб Звертає увагу на важливу інформацію
	Прочитайте інструкцію.
	Див. інструкцію з користування приладом
	Знак CE Цей виріб відповідає вимогам чинних європейських і національних директив.
	Зніміть упаковку з виробу та утилізуйте її відповідно до місцевих приписів.
	Утилізація приладу повинна здійснюватися відповідно до вимог Директиви ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання (WEEE, Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Виробник
	Символ імпортера

	Маркування для ідентифікації пакувального матеріалу. A = скорочення для матеріалу, B = номер матеріалу: 1-7 = пластмаси, 20-22 = папір та картон
	Продукція пройшла підтвердження відповідності вимогам технічних регламентів ЄАЕС.
	Знак відповідності вимогам Великобританії
	Індикатор обслуговування; прочитайте технічний посібник.
	Зберігати вертикально
	Мінімальна площа приміщення
	Перевірена безпека відповідно до вимог закону «Про безпеку продукції» (German Product Safety Act)
	**НЕБЕЗПЕКА!!!** Ніколи не використовуйте прилад біля ванни, умивальника, душу або інших посудин із водою чи іншою рідиною – небезпека ураження електричним струмом!
	Тільки для використання всередині приміщень
	**Прилад з класом захисту II** Прилад має подвійну захисну ізоляцію і відповідає класу захисту 2

3. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ

Осушувач повітря призначений виключно для осушення повітря в закритих приміщеннях, за винятком приміщень з підвищеною вологістю і невентильованих підвалів. Осушувач повітря призначений виключно для приватного використання. Не використовуйте прилад безпосередньо поруч із ванними й душовими кабінами.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

У разі серйозної респіраторної або легеневої хвороби перед використанням осушувача повітря проконсультуйтеся з лікарем. Використовуйте прилад за призначенням і згідно інструкції. Виробник не несе відповідальність за збитки, отримані внаслідок використання приладу не за призначенням або недбалого поводження з ним.

4. ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека задушення! Не давайте дітям пакувальні матеріали.

Ураження електричним струмом

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Як і будь-який інший електричний

прилад, цей осушувач повітря потребує обережного й дбайливого поводження, щоб уникнути небезпеки удару електричним струмом.

- Тому експлуатуйте прилад тільки із зазначеними на ньому мережевою напругою та частотою (маркувальна табличка розташована поруч із кабелем живлення на блоці приладу).
- Не використовуйте прилад або його додаткове обладнання за наявності видимих пошкоджень або після падіння. Не використовуйте несправний прилад; зверніться до сервісної служби компанії Beurer.
- Підключайте прилад тільки до розетки з пристроєм захисного вимкнення (існує небезпека удару електричним струмом).
- Виймайте мережевий адаптер у разі виникнення пошкоджень, перед очищенням приладу або якщо не

використовуєте його.

- У разі появи дефектів і збоїв в роботі негайно вимкніть прилад і від'єднайте його від мережі. Ніколи не тягніть за кабель живлення або за прилад, щоб від'єднати штекер вилки від розетки. Ніколи не переміщуйте прилад, тримаючи його за кабель живлення. Кабелі живлення слід тримати подалі від нагрітих поверхонь.
- Завжди вимикайте прилад, перш ніж вилучити вилку з розетки.
- Не виймайте вилку вологими або мокрими руками.
- Тримайте прилад подалі від вогню, легкозаймистих або вибухонебезпечних предметів.
- Переконайтеся, що отвори приладу та кабель електроживлення не контактують з водою, паром або іншими рідинами.
- Не використовуйте прилад поблизу

горючих або вибухонебезпечних газових сумішей.

- В жодному разі не намагайтеся брати прилад до рук, якщо він упав у воду. Негайно витягніть штекер із розетки. Не торкайтеся води! Небезпека ураження електричним струмом! Перед подальшим використанням приладу зверніться до авторизованого сервісного центру або фірми-продавця, в якого придбавався прилад з метою перевірки його справності!
- Бережіть прилад від ударів і падінь.
- Прилад має бути встановлений відповідно до чинних місцевих приписів щодо монтажу.
- Не перекидайте і не перевертайте прилад.
- Не використовуйте подовжувальні кабелі або перехідники.
- Не ставайте і не сідайте на прилад.
- Не вставляйте пальці або інші

предмети в отвір для випуску повітря 2.

- Не торкайтеся повітрозабірника 7 або алюмінієвих ламелей приладу.
- Не використовуйте прилад, якщо він упав, має видимі пошкодження або ознаки несправності.
- Не використовуйте для очищення приладу хімічні речовини.
- Переконайтеся, що прилад знаходиться далеко від вогню, легкозаймистих або вибухонебезпечних предметів.
- Прилад слід зберігати таким чином, щоб унеможливити механічні пошкодження.
- Не розбивайте і не спалюйте прилад навіть після використання.
- Зверніть увагу, що холодоагент не має запаху.
- Трубопроводи мають бути захищені від фізичних ушкоджень і не повинні

встановлюватися в невентильованому приміщенні площею менше 4 м2.

- Прилад має зберігатися в добре провітрюваному приміщенні, площа якого відповідає зазначеній для експлуатації.
- У жодному разі не занурюйте прилад у воду або іншу рідину та не допускайте потрапляння води на прилад або всередину нього.
- Не підключайте прилад до електромережі через багатомісну розетку разом з іншими побутовими приладами.
- Не використовуйте подовжувальні кабелі.
- Не встановлюйте прилад на вологу або занурену в рідину поверхню.
- Не вішайте штори або мокрий одяг перед отвором для виходу повітря 2; це призведе до перевантаження приладу.

- Не вішайте на прилад мокрий одяг, оскільки в цьому разі вода може потрапити всередину приладу.

Ремонт

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Ремонт електроприладів дозволяється виконувати тільки спеціалістам. Некваліфікований ремонт може становити серйозну небезпеку для користувача. Якщо прилад потребує ремонту, зверніться до сервісної служби або офіційного дистриб'ютора.
- Не розбирайте і не розкривайте прилад за допомогою інструменту.

Небезпека виникнення пожежі

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Використання приладу не за призначенням або недотримання правил, зазначених в цій інструкції, за певних обставин може призвести до пожежі!

- Тому ніколи не накривайте прилад під

час використання, наприклад, ковдрою, подушкою тощо.

- Ніколи не використовуйте прилад, якщо поблизу знаходиться бензин або інші легкозаймисті речовини.
- Ніколи не встановлюйте прилад у місцях, де він може піддаватися впливу джерел тепла.
- Ніколи не встановлюйте прилад поблизу джерел тепла, таких як радіатори опалення, нагрівальні елементи, печі або інші вироби, що генерують тепло.
- Ніколи не встановлюйте прилад у зонах, де можливе розбризкування олії або води.
- Ніколи не встановлюйте прилад у місцях, де він може піддаватися впливу прямих сонячних променів.
- Ніколи не встановлюйте прилад у місцях, де він може піддаватися впливу механічної вібрації, ударам або

надмірній запиленості.

- Ніколи не встановлюйте прилад у місцях із недостатньою вентиляцією (наприклад, у шафі або на книжковій полиці).
- Встановлюйте прилад тільки на рівну поверхню.
- Під час експлуатації та зберігання приладу уникайте впливу прямих сонячних променів.



НЕБЕЗПЕКА

Попередження щодо поводження з холодоагентом R-290 (пропан)

У приладі використовується холодоагент R-290 (пропан). Холодоагент R-290 не має негативного впливу на озоновий шар, має низький парниковий ефект і доступний у всьому світі.

Завдяки своїй енергоефективності холодоагент R-290 оптимально підходить для цієї області застосування. Зважаючи на високу займистість холодоагенту, необхідно дотримуватися таких особливих запобіжних заходів.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Прилад потрібно встановлювати, експлуатувати і зберігати в приміщенні площею понад 4 м^2.



⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Недотримання наведених нижче попереджень щодо поводження з холодоагентом може призвести до вибуху, смерті, травм або матеріальних збитків.

- Прилад призначений тільки для використання з холодоагентом R-290 (пропан). Не використовуйте інші холодоагенти.
- Контур циркуляції холодоагенту герметичний. Технічне обслуговування холодоагенту має виконуватися тільки кваліфікованим техніком.

- Не випускайте холодоагент R-290 (пропан) в атмосферу.
- Холодоагент R-290 (пропан) легко займається і важчий за повітря. Насамперед він накопичується в низьких зонах, але може циркулювати під час роботи вентиляторів.
- За наявності або при підозрі на наявність пропану в приміщенні не дозволяйте некваліфікованому персоналу намагатися знайти причину.
- Використовуваний у приладі холодоагент R-290 (пропан) не має запаху. Відсутність запаху не означає відсутність витоку газу.
- У разі виявлення витоку газу в приладі негайно залиште приміщення. Провітріть приміщення. Не використовуйте прилад; зверніться до сервісної служби компанії Beurer.
- Не використовуйте відкритий вогонь, сигарети або інші можливі джерела

займання поблизу приладу.

Обслуговування приладу

⚠ УВАГА

- Після кожного використання й перед очищенням необхідно вимикати прилад та від'єднувати його від мережі.
- Не вставляйте будь-які предмети в отвори приладу або в рухомі частини. Переконайтеся, що рухомі частини можуть вільно рухатися.
- Конденсатний шланг 9 не можна виводити назовні за низьких температур.
- Перед транспортуванням приладу злийте воду 1 з резервуара, щоб запобігти її потраплянню всередину приладу.
- Не перекидайте прилад, оскільки вода з нього може призвести до пошкоджень.
- Регулярно перевіряйте прилад під час роботи.

- Якщо прилад не використовується, від'єднайте його від електромережі.

ПОВІДОМЛЕННЯ

- Не ставте на прилад жодних предметів.
- Захищайте прилад від впливу високих температур.
- Обережно використовуйте прилад, уникайте пошкоджень внаслідок попадання води (наприклад, розбризкування води на дерев'яну підлогу під час використання приладу).
- Цей прилад досягає оптимальної потужності за температури від 5 до 30 °C.
- При перевезенні прилад завжди повинен залишатися у вертикальному положенні, перевезення на боці або горизонтальному положенні не допускається.

5. ОПИС ПРИЛАДУ

Відповідні креслення наведено на стор. 2.

Прилад

1 Ємність для води
2 Отвір для виходу повітря
3 Панель керування зі світлодіодними індикаторами
4 Ручка для перенесення
5 Індикатор вологості повітря
6 Повітряний фільтр
7 Повітрозабірник
8 Отвір для конденсатного шлангу
9 Конденсатний шланг
10 Ролики

Дисплей

11 Символ таймера
(горить, коли таймер увімкнено)
12 Символ нічного режиму
(горить, коли нічний режим увімкнено)
13 Символ режиму сушіння білизни
(горить, коли режим сушіння білизни увімкнено)
14 Символ автоматичного режиму
(горить, коли автоматичний режим увімкнено)
15 Символ безперервного режиму
(горить, коли режим безперервного осушення увімкнений)
16 Символ цільової вологості повітря
(горить, коли можна встановити цільову вологість повітря)
17 Символ УВІМК./ВИМК.
(горить, коли прилад перебуває в режимі очікування)

18 Символ низької швидкості вентилятора (горить, коли встановлена низька швидкість вентилятора)
19 Символ високої швидкості вентилятора (горить, коли встановлена висока швидкість вентилятора)
20 Символ рівня води (горить, коли резервуар для води заповнений і має бути спорожнений або не встановлений)

Кнопки

21 Кнопка УВІМК./ВИМК. (увімкнення та вимкнення приладу)
22 Кнопка «Вологість повітря» (встановлення цільової вологості повітря)
23 Кнопка «Швидкість вентилятора» (встановлення низької та високої швидкості вентилятора)
24 Кнопка «Автоматичний режим» (встановлення автоматичного режиму)
25 Кнопка «Нічний режим/режим сушіння білизни» (встановлення нічного режиму або режиму сушіння білизни)
26 Кнопка «Таймер» (встановлення часу для таймера)

6. КОРИСТУВАННЯ ПРИЛАДОМ

Короткий огляд застосування

КРОК 1
Встановлення осушувача повітря
↳(розділ 6.1)



КРОК 2 Увімкнення осушувача повітря ↳ (розділ 6.2)		
КРОК 3 Вибір швидкості вентиля тора ↳ (розділ 6.3)		низька
		висока
КРОК 4 Вибір режиму осушення ↳ (розділ 6.4)		безперервне осушення
		осушення з цільовою вологістю повітря
КРОК 5 (опція) Встановлення спеціального режиму ↳ (розділ 6.5)		режим сушіння білизни
		нічний режим
		автоматичний режим
КРОК 6 (опція) Встановлення таймера ↳ (розділ 6.6)		1-24 год

6.1 Встановлення осушувача повітря

1. Не відкриваючи пакет, витягніть прилад, потягнувши його вгору.
2. Видаліть всі плівки. Повністю розмотайте кабель живлення, щоб уникнути перегрівів.
3. Перед кожним використанням перевіряйте прилад, штекер і кабель на наявність пошкоджень.
4. Встановіть прилад на рівну, стійку і вологостійку поверхню, щоб уникнути вібрацій і шуму.
5. Встановіть осушувач повітря так, щоб навколо нього

залишався вільний простір радіусом 50 см. Не використовуйте відкритий вогонь, сигарети або інші можливі джерела займання поблизу приладу.

6. Слідкуйте за тим, щоб отвір для випуску повітря 2 і повітрозабірник 7 приладу не були заблоковані.
7. Вставте вилку у відповідну розетку. Прокладіть кабель живлення так, щоб він не заважав вільному пересуванню.
8. Перед підготовкою до роботи прилад має перебувати у вертикальному положенні щонайменше 24 години. Якщо прилад нахилений більш ніж на 45°, залиште його у вертикальному положенні не менше ніж на 24 години, перш ніж починати підготовку до роботи.

Якщо прилад упав або якщо Ви змінили місце розташування приладу, то він має перебувати у вертикальному положенні щонайменше 24 години. Не встановлюйте прилад у місцях можливого виділення легкозаймистих газів. Прилад повинен експлуатуватися в приміщенні площею понад 4 м^2.

6.2 Увімкнення та вимкнення осушувача повітря

1. Для увімкнення зволожувача повітря натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. 21.
   ↳ Загоряються символ низької швидкості вентилятора 18 та символ цільової вологості повітря 16.
2. Щоб вимкнути осушувач повітря, натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. 21.
   ↳ Усі світлодіоди, крім символу УВІМК./ВИМК. 17, згаснуть.

6.3 Встановлення швидкості вентилятора

В осушувачі повітря передбачено два рівні швидкості вентилятора: низька 18 та висока швидкість вентилятора

19.

Швидкість не можна вибрати, якщо осушувач повітря перебуває у нічному режимі чи режимі сушіння білизни.

- Для перемикання між низькою 18 та високою швидкістю вентилятора 19, натисніть на увімкненому осушувачі повітря кнопку «Швидкість вентилятора» 23.
  ↳ Встановлена на даний момент швидкість вентилятора відображається на дисплеї (18 або 19).

6.4 Вибір режиму осушення

У приладі передбачено два режими осушення:

- **безперервне осушення**
- **осушення з цільовою вологістю повітря**

Безперервне осушення

При безперервному осушенні прилад безперервно осушує повітря у приміщенні.

- Щоб увімкнути режим безперервного осушення, натискайте кнопку «Вологість повітря» 22, доки на дисплеї не з'явиться символ «--». Загориться символ безперервного режиму 15.

Осушення з цільовою вологістю повітря

При осушенні з цільовою вологістю повітря прилад осушує повітря в приміщенні до досягнення попереднього цільового значення (наприклад, вологість повітря 50%). При досягненні встановленого цільового значення, осушення повітря автоматично припиняється.

Осушення з цільовою вологістю повітря працює лише в цьому режимі або в нічному режимі.

1. Якщо режими не вибрані, можна вибрати будь-яку цільову вологість повітря та швидкість вентилятора.

2. За допомогою кнопки «Вологість повітря» 22 виберіть цільову вологість повітря (можна вибрати в діапазоні від 30 до 80% з кроком 5%). Загоряється символ цільової вологості повітря 16. Якщо під час вибору значення «80%» на дисплеї з'являється символ «--», пристрій знову працює в режимі безперервного осушення.
3. Крім того, за допомогою кнопки «Швидкість вентилятора» 23 можна вибрати низьку або високу швидкість вентилятора. Загоряється символ швидкості вентилятора 18 або 19.

6.5 Встановлення спеціального режиму

У приладі передбачено три опціональні спеціальні режими на вибір.

- **Нічний режим**
- **Режим сушіння білизни (для одягу)**
- **Автоматичний режим**

Нічний режим

У нічному режимі автоматично встановлюється низька швидкість вентилятора 18, а всі світлодіоди та звукові сигнали кнопок вимикаються, забезпечуючи глибокий та розслаблюючий сон. У нічному режимі можна встановити цільову вологість повітря.

- Щоб увімкнути нічний режим, натисніть кнопку «Нічний режим/режим сушіння білизни» 25.
  ↳ Символ нічного режиму 12 загоряється на 3 секунди, а потім знову згасає. Усі інші світлодіоди та звукові сигнали кнопок вимкнені.

Режим сушіння білизни (для одягу)

У приладі передбачено спеціальний режим сушіння

білизни на випадок, якщо Ви хочете висушити одяг у житловому приміщенні та запобігти надмірній вологості повітря, яка при цьому виникає. Крім того, одяг висихає швидше.

У режимі сушіння білизни автоматично встановлюється висока швидкість вентилятора 19 та вмикається безперервне осушення. У цьому режимі не можна встановити вологість повітря.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Небезпека удару електричним струмом!
Не розміщуйте білизну безпосередньо на приладі. Не вішайте білизну над приладом, оскільки вода може потрапити всередину приладу та викликати коротке замикання.
Розташуйте прилад так, щоб відстань до всіх сторін складала не менше 50 см. Тримайте приміщення закритим (включаючи двері та вікна).

1. Щоб увімкнути режим сушіння білизни, двічі натисніть кнопку «Нічний режим/режим сушіння білизни» 25.
   ↳ На дисплеї загориться символ сушіння білизни 13.
2. Щоб знову вимкнути режим сушіння білизни, один раз натисніть кнопку «Нічний режим/режим сушіння білизни» 25.
   ↳ На дисплеї згасне символ сушіння білизни 13.

Прилад перемикається в режим «Осушення з цільовою вологістю повітря».

Автоматичний режим

В автоматичному режимі повітря в приміщенні автоматично осушується таким чином, щоб вологість повітря завжди перебувала в діапазоні від 45 до 55%.

1. Щоб увімкнути автоматичний режим, натисніть кнопку «Автоматичний режим» 24. Загориться символ автоматичного режиму 14.
2. Для перемикання між низькою 18 та високою швидкістю вентилятора 19, натисніть на увімкненому осушувачі повітря кнопку «Швидкість вентилятора» 23.
3. Щоб вимкнути автоматичний режим, знову натисніть кнопку «Автоматичний режим» 24. Символ автоматичного режиму 14 згасне.

6.6 Встановлення таймера

В осушувачі повітря передбачено функцію таймера, за допомогою якої можна налаштувати, через скільки годин прилад має автоматично вимкнутися або увімкнутися.

1. За допомогою кнопки «Таймер» 26 виберіть бажаний час для таймера (можна вибрати в діапазоні від 1 до 24 годин з кроком 1 година). На дисплеї відображається встановлений час для таймера. Встановлений час для таймера блимає на дисплеї п'ять разів (це означає, що час для таймера підтверджено), і загоряється символ таймера 11. Після підтвердження часу для таймера на дисплеї знову відображається поточна вологість повітря.
2. Для перегляду часу, що залишився для таймера, натисніть кнопку «Таймер» 26. На дисплеї на короткий

час відобразиться час, що залишився для таймера (у годинах), після закінчення якого осушувач повітря автоматично вимкнеться.

3. Щоб вимкнути таймер, натискайте на кнопку таймера доти 26, доки на дисплеї не з'явиться «00».

Час вимкнення:

Натисніть кнопку «Таймер» 26 під час роботи приладу, щоб встановити час вимкнення. Після закінчення встановленого часу прилад вимкнеться.

Час увімкнення:

Натисніть кнопку «Таймер» 26, коли прилад вимкнений, щоб встановити час увімкнення. Після закінчення встановленого часу прилад увімкнеться.

6.7 Індикатор вологості повітря

Індикатор вологості повітря 5 на приладі показує поточну вологість навколишнього повітря.

Низька вологість < 45% = індикатор вологості повітря горить синім кольором.

Оптимальна вологість повітря 45-65% = індикатор вологості повітря горить зеленим кольором.

Висока вологість > 65% = індикатор вологості повітря горить червоним кольором.

6.8 Функція розморожування

Якщо прилад експлуатується за низьких температур довкілля, всередині нього може утворюватися лід. Для забезпечення надійної роботи осушувач повітря оснащений функцією розморожування.

За температури від 5 °C до 16 °C прилад автоматично активує функцію розморожування на 10 хвилин.

↳ Під час розморожування на дисплеї блимає символ

УВІМК./ВИМК. 17.

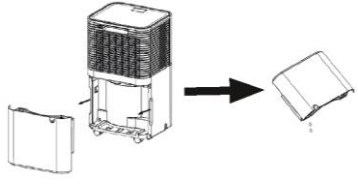
Через 10 хвилин прилад продовжує працювати у звичайному режимі ще 60 хвилин.

Не вимикайте прилад під час розморожування та не намагайтеся прискорити процес розморожування.

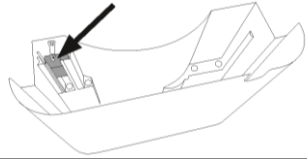
6.9 Спорожнення резервуара для води

Якщо резервуар для води 1 заповнений, символ рівня води 20 загоряється червоним кольором, і пристрій автоматично припиняє роботу. Лунає звуковий сигнал (у всіх режимах, крім нічного) і на дисплеї з'являється повідомлення «FL». Для спорожнення резервуара для води 17 виконайте такі дії.

1. Натисніть кнопку УВІМК./ВИМК. 21, щоб вимкнути осушувач повітря.
   ↳ Усі світлодіоди, крім символу УВІМК./ВИМК. 1, згаснуть.
2. Обережно потягніть резервуар для води 1, взявшись за бічні ручки.
3. Спорожніть резервуар для води 1 так, щоб рівень води був нижче випускного отвору.



4. Перед встановленням резервуара на місце перевірте рухливість поплавка. Поплавок не має бути заблокований. Блокування поплавка може призвести до неправильного відображення рівня води на дисплеї («**FL**» для заповненого резервуара для води).



5. Знову вставте резервуар для води 1 в прилад.

6.10 Конденсатний шланг

У разі увімкненого безперервного режиму під'єднайте до приладу конденсатний шланг 9 із комплекту постачання. Конденсат може автоматично стікати в приймальну ємність достатнього розміру або через спеціальний злив.

⚠ УВАГА

- Ніколи не блокуйте випускний отвір конденсатного шланга, оскільки в цьому разі конденсат стікатиме назад у резервуар для води 1.
- Не перегинайте конденсатний шланг 9.
- Дотримуйтесь достатнього нахилу між отвором для конденсатного шланга 8 і зливом, щоб конденсат, який утворюється, міг стікати. Слідкуйте, щоб кінець конденсатного шланга рівно лежав лежить на поверхні.
- Конденсатний шланг 9 повинен бути правильно під'єднаний до отвору 8 на

приладі.

- Не перекручуйте конденсатний шланг 9.
- Отвір для конденсатного шлангу 8 завжди має бути щільно закритий силіконовою пробкою, якщо конденсатний шланг не підключено.

1. Випряміть конденсатний шланг 9.
2. Вставте один кінець конденсатного шланга в круглий отвір 8 на задньому боці приладу, над резервуаром для води.
3. Щільно притисніть шланг до отвору для зливу води.
4. Направте інший кінець конденсатного шланга до зливу.
5. Якщо ви знову хочете використовувати для збору конденсату резервуар для води 1, витягніть конденсатний шланг.



7. ОЧИЩЕННЯ, ДОГЛЯД І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Перед кожним очищенням і технічним обслуговуванням необхідно переконатися в тому, що штекер приладу витягнуто з розетки!

- Завжди зберігайте прилад в оригінальній упаковці. Прилад слід зберігати лише у вертикальному положенні. Не ставте на прилад жодних предметів.
- Зберігайте прилад у добре провітрюваному приміщенні площею не менше 4 $м^2$.
- Зберігайте прилад у сухому місці, не допускайте впливу на прилад надмірно низьких або високих температур.
- Перш ніж помістити прилад на зберігання, очистіть його і дайте йому повністю висохнути.
- Прилад потрібно зберігати в приміщенні, де немає постійних джерел тепла (наприклад, відкритого вогню, працюючого газового або електричного нагрівача).

Цей прилад містить холодоагент R290. Однак об'єм холодоагенту становить менше 1 кг, а контур циркуляції холодоагенту герметичний. Технічне обслуговування

мають виконувати тільки навчені техніки або фахівці сервісної служби компанії Beurer. За належного застосування та неушкодженого контуру циркуляції холодоагенту заливати холодоагент у прилад не потрібно.

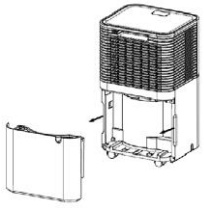
Регулярне чищення приладу є головною умовою його безперебійної роботи та дотримання гігієни. Якщо осушувач повітря не використовували понад 3 дні, обов'язково повністю злийте воду й очистіть резервуар для води. За недостатнього очищення та поганої гігієни у воді можуть утворюватися бактерії, водорості й грибок.

7.1 Очищення корпусу

Очищайте осушувач повітря за допомогою злегка зволоженої серветки. Не використовуйте розчинники, а також інші агресивні або абразивні засоби для чищення, оскільки вони можуть пошкодити поверхню приладу. Слідкуйте, щоб рідина не потрапила всередину приладу!

7.2 Чищення резервуара для води

1. Обережно витягніть резервуар для води, потягнувши його назад.
2. Промивайте резервуар для води чистою водою раз на 2 тижні. У разі особливо інтенсивного використання частіше очищайте резервуар для води. За потреби видаляйте осад, що утворився в резервуарі для води, синтетичною щіткою.

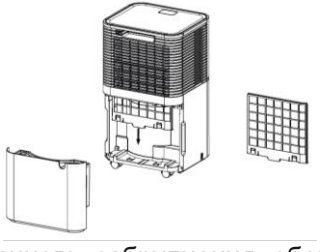


7.3 Очищення фільтра

ПОВІДОМЛЕННЯ

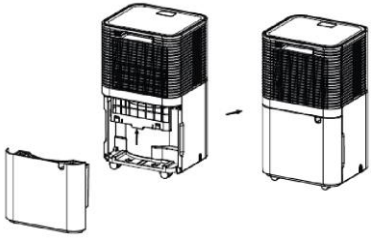
Ми рекомендуємо очищати повітряний фільтр 6 кожні 14 днів, оскільки в ньому може накопичуватися пил, що обмежує потік повітря. Не експлуатуйте прилад без встановленого повітряного фільтра 6.

1. Вийміть резервуар для води 1.
2. Вийміть повітряний фільтр 6.



3. У разі незначного забруднення обережно видаліть залишки пилу з сітчастого фільтра за допомогою щітки пилососа.
4. У разі сильного забруднення замочіть повітряний фільтр 6 у теплій воді (прибл. 40 °C). Потім акуратно промийте його нейтральним мийним засобом.
5. Дайте повітряному фільтру 6 повністю висохнути, перш ніж встановити його назад у прилад. Ніколи не встановлюйте вологий або мокрий повітряний фільтр 6

6. Встановіть повітряний фільтр 6 і резервуар для води 1 назад у прилад.



8. АКСЕСУАРИ ТА ЗАПАСНІ ДЕТАЛІ

Аксесуари та запасні деталі можна придбати на сайті www.beurer.com або через сервісну службу в країні використання виробу (див. список адрес сервісної служби). Аксесуари та запасні деталі також можна придбати у роздрібних магазинах.

Найменування	**Артикул чи номер для замовлення**
Пластикова кришка з фільтром	110.105
Ємність для води	110.101
Конденсатний шланг	110.106
Кришка резервуара для води	110.103

9. ЩО РОБИТИ ПРИ ВИНИКНЕННІ НЕСПРАВНОСТЕЙ?

Прилад не працює:

- Прилад не під'єднаний до мережі. Вставте штекер в розетку та увімкніть пристрій.
- Прилад вимкнувся з метою безпеки. Перед новим використанням очистіть прилад та заповніть його водою. Потім знову увімкніть його.

Прилад самостійно припиняє осушення:

- Резервуар для води заповнений. Спорожніть резервуар для води, потім продовжте експлуатацію приладу.
- Резервуар для води було знову встановлено неправильно. Встановіть резервуар для води в правильне положення.
- Повітряний фільтр засмітився. Очистіть повітряний фільтр 6.
- Прилад може активувати автоматичне розморожування. Під час виконання розморожування, осушення не відбувається.

Прилад працює недостатньо ефективно:

Занадто велике приміщення. Прилад рекомендується використовувати в приміщеннях площею до 30 м^2.

- Повітряний фільтр засмітився. Очистіть повітряний фільтр 6.
- Повітрозабірник 7 або отвір для випуску повітря 2 заблоковано. Переконайтеся, що повітрозабірник 7 і отвір для випуску повітря 2 не заблоковані.
- Занадто великий повітрообмін у приміщенні. Закрийте вікна та двері.
- Прилад продовжує працювати, хоча цільової вологості вже досягнуто. Для захисту компонентів приладу осушення триває приблизно 3 хвилини після досягнення цільової вологості повітря.

На дисплеї з'являється повідомлення про помилку:

Індикація	Проблема	Способи усунення
E2	Датчик вологості несправний	Зв'яжіться із сервісною службою
LO	Вологість навколишнього	Осушувач повітря

	середовища < 20%	відключається з метою самозахисту
HI	Вологість навколишнього середовища > 90%	
CL	Захист від низьких температур: температура навколишнього середовища < 5 °C	Не використовуйте прилад у приміщеннях із температурою нижче 5 °C.
CH	Захист від високих температур температура навколишнього середовища > 38 °C	Не використовуйте прилад у приміщеннях із температурою вище 38 °C.
FL	Резервуар для води заповнений, не встановлений або встановлений неправильно	Спорожніть резервуар для води або встановіть його правильно

10. УТИЛІЗАЦІЯ

З метою охорони довкілля після завершення терміну служби прилад необхідно утилізувати окремо від побутового сміття.



Утилізація має здійснюватися через відповідні місцеві приймальні пункти. Дотримуйтеся місцевих законодавчих норм із утилізації відходів.

Утилізуйте прилад згідно з WEEE (Директива ЄС про утилізацію електричного та електронного обладнання). В разі виникнення запитань звертайтеся до місцевої комунальної служби, відповідальної за утилізацію відходів. Інформацію про приймання старих приладів

можна отримати в місцевій адміністрації, організації з вивезення сміття або у продавця.
Утилізуйте упаковку відповідно до приписів з охорони навколишнього природного середовища.



11. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	LE 150
Мережева напруга/потужність	AC 220-240 В, 50 Гц/200 Вт (30 °C, 80% RH)
Розміри (Д x Ш x В)	22,0 x 25,0 x 45,5 см
Маса без води	10,0 кг
Рекомендована площа приміщення	до 30 м^2
Об'єм резервуару	2,0 л
Потужність осушення	12 л/24 год (30 °C, 80% RH)
Холодоагент	R-290 (пропан), 50 г
Схема з'єднань	Див. останню сторінку цієї інструкції з користування приладом

12. ГАРАНТІЯ

Гарантійний термін на прилад складає 36 місяців з дати придбання приладу, що має бути підтверджено документально (наявність чеку). Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).
Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- Пошкодження, що виникли у зв’язку з порушенням правил використання;
- Користування приладом не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені

користувачем);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.
- Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Гарантія є недійсною, якщо:
- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодженні приладу;
- всередині приладу присутні рідина або стороні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон був заповнений неправильно або неповністю (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню;
- відсутній документ, що підтверджує оплату у відповідності до законодавства України (чек);

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього приладу встановлено рівним гарантійному строку.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутися до:

Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А
0(800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)
Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68 чат, тільки для повідомлень
e-mail: service@erc.ua, сайт: service.erc.ua
або Фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад;
або Дистриб'ютора в Україні :
ТОВ «Хелс Менеджер»,
Тел.:(044) 501-31-25, 501-31-24, (067) 676-69-69,
www.beurer.com.ua,
Ел. пошта: ofis@beurer.kiev.ua

В інструкції можливі неточності та зміни.







Бажаємо Вам здоров'я та комфорту з Бойрер!

Гарантійний талон № XM

на техніку

Новий гарантійний талон діє з 01.05.2025

beurer SANITAS

ПОДОВЖЕНА ГАРАНТІЯ 3 роки

Тип приладу

Модель

Серійний номер

Дата покупки

МІСЦЕ ДЛЯ ШТАМПУ
фірми-продавця

Підпис продавця

З Умовами гарантії ознайомлений і згоден.
Прилад отримав у справному стані. Зауваження щодо комплектності та товарного вигляду відсутні.

Підпис покупця

Дефекти, які були відомі покупцю на дату придбання: *

МІСЦЕ ДЛЯ ШТАМПУ
фірми-продавця

** якщо даний пункт заповнений продавцем*
під час продажу та завірений печаткою, гарантійний термін на прилад складатиме 6 місяців.

З питань гарантійного обслуговування звертайтесь до Сервісного Центру:
Сервісний Центр ERC, м. Київ, вул. Марка Вовчка 18А. тел.: 0 (800) 300-345 (безкоштовно з мобільного)
Telegram | Viber | WhatsApp +38 (067) 624-98-68.(чат, тільки для повідомлень)
e-mail: service@erc.ua сайт: service.erc.ua
У разі винекнення додаткових питань з приводу гарантійного обслуговування звертайтесь:
тел.: (067) 676 69 69 e-mail: info@beurer.kiev.ua сайт: beurer.com.ua

Будь-ласка, уважно прочитайте інструкцію з використання для надійного та тривалого користування технікою :)

Детальніша інформація на сайті: **www.beurer.com.ua**
Ваші запитання та побажання надсилайте за адресою: **ofis@beurer.kiev.ua**
Дистриб'ютор в Україні: ТОВ «Хелс Менеджер», тел.: (044) 501 31 25, 501 31 24

Гарантійне зобов'язання

beurer SANITAS



Новий гарантійний талон діє з 01.05.2025

Цим гарантійним талоном підтверджуються гарантійні зобов'язання щодо реалізації прав споживачів у відповідності до чинного Законодавства України у разі виявлення недоліків товару, що виникли з вини Виробника.

Гарантійний строк на виріб складає **три роки (36 місяців)** з дати придбання товару, що має бути підтверджено документально.

Переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію користувача, умови гарантійних зобов'язань та перевірити правильність заповнення цього гарантійного талону.

При настанні гарантійного випадку покупець має звернутись до уповноваженого Сервісного Центру (адреса зазначається у цьому гарантійному талоні), або до фірми-продавця, у якої було придбано цей прилад.
Претензії покупця розглядаються виключно за наявності приладу, правильно заповненого гарантійного талону та документу, що підтверджує оплату.

Гарантія розповсюджується на несправності, що виникли з вини виробника (виробничі дефекти).

Гарантія не розповсюджується на наступні несправності:

- пошкодження, що виникли у зв'язку із порушенням правил експлуатації, при використанні приладу не за призначенням;
- випадкові пошкодження (дефекти, спричинені клієнтом);
- пошкодження в результаті стихійного лиха;
- пошкодження через неправильне підключення приладу до електромережі.

Гарантія не розповсюджується на елементи живлення (батарейки), а також на природне зношення приладу та на аксесуари, запасні частини і витратні деталі.

Ця гарантія є недійсною, якщо:

- серійний номер на приладі був видалений або змінений;
- наявні сліди механічного пошкодження приладу;
- всередині приладу присутні рідини або сторонні предмети;
- наявні сліди несанкціонованого відкриття або ремонту приладу;
- гарантійний талон заповнений неповністю або неправильно (відсутня частина даних або штамп/підпис фірми-продавця);
- прилад, призначений для особистого побутового використання був задіяний у підприємницькій діяльності / масово експлуатувався та / або застосовувався в інших цілях, що не відповідають його прямому призначенню.

З метою забезпечення прав споживачів строк служби цього товару встановлено рівним гарантійному строку. Гарантійні зобов'язання поширюються тільки на вироби, призначені Beurer GmbH для постачання та реалізації на території України, придбані в Україні й пройшли сертифікацію на відповідність стандартам Українського Законодавства.

У випадку неможливості ремонту приладу, що вийшов із ладу, його заміна здійснюється лише за наявності упаковки, інструкції з експлуатації, документа про оплату (касового або товарного чека, накладної), гарантійного талону, а також копії паспорту покупця.

Умови гарантії на сайті за посиланням www.beurer.com.ua/servis-i-garantija

Інформація про гарантійне обслуговування (заповнюється СЦ – Сервісним Центром)

Дата прийому до СЦ	Опис ремонту	Дата видачі з СЦ	Примітки СЦ	Підпис / Печатка СЦ

Гарантійний термін експлуатації продовжено до _____ 20__ року
до _____ 20__ року